


МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное учреждение  
«Национальный медицинский исследовательский центр имени В.А. Алмазова»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации  
(ФГБУ «НМИЦ им. В.А. Алмазова» Минздрава России)

ИНСТИТУТ МЕДИЦИНСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

ОДОБРЕНО  
Учебно-методическим советом  
ФГБУ «НМИЦ им. В.А. Алмазова»  
Минздрава России  
Председатель Учебно-методического совета  
 / О.В. Сироткина

Протокол № 34/17  
«14» ноября 2017 г.

УТВЕРЖДАЮ  
Директор Института медицинского  
образования  
ФГБУ «НМИЦ им. В.А. Алмазова»  
Минздрава России

 Е.В. Гармон  
«14» ноября 2017 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

По дисциплине Латинский язык  
(наименование дисциплины)

Направление  
подготовки 31.05.01 Лечебное дело (уровень специалитета)  
(код специальности и наименование)

Кафедра гуманитарных наук  
(наименование кафедры)

Форма обучения - очная

Курс - 1

Семестр – 1, 2

Зачет – 2 семестр

Лекции – 16 часов

Практические занятия – 56 часов

Всего часов аудиторной работы – 72 часа

Самостоятельная работа (внеаудиторная) – 36 часов

Общая трудоемкость дисциплины – 108/3 (час/зач. ед.)

Санкт-Петербург  
2017

## СОСТАВИТЕЛИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, звание	Занимаемая должность	Место работы
1.	Коздринь Петр Романович	к.ф.н., доцент	Доцент кафедры гуманитарных наук	ФГБУ «НМИЦ им. В.А. Алмазова»
2.	Лыпкань Татьяна Витальевна	к.ф.н., доцент	Доцент кафедры гуманитарных наук	ФГБУ «НМИЦ им. В.А. Алмазова»
3.	Роговая Ольга Геннадьевна	к.х.н., д.п.н.	Зав.кафедрой гуманитарных наук	ФГБУ «НМИЦ им. В.А. Алмазова»
<b>По методическим вопросам</b>				
4.	Сироткина Ольга Васильевна	Д.б.н.	Зам. директора ИМО	ФГБУ «НМИЦ им. В. А. Алмазова» МЗ РФ

Рабочая программа дисциплины «Латинский язык» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки **31.05.01 Лечебное дело**, утвержденного приказом Минобрнауки России от 09.02.2016 № 95 и учебным планом.

Рабочая программа «Латинский язык» обсуждена на заседании кафедры гуманитарных наук «31» октября 2017г. протокол №2.

Заведующий кафедрой гуманитарных наук, д.п.н., к.х.н., профессор - Роговая О.Г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель** дисциплины: заложить основы терминологической подготовки будущих специалистов, научить обучающихся сознательно и грамотно применять медицинские термины на латинском языке, а также термины греко-латинского происхождения на русском языке, развитие аналитического и лингвистического мышления на основе знакомства с грамматическим строем латинского языка.

### **Задачи** дисциплины:

- обучение обучающихся элементам латинской грамматики, которые требуются для понимания и грамотного использования терминов на латинском языке;
- обучение обучающихся основам медицинской терминологии в трех ее подсистемах: анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической;
- формирование у обучающихся представления об общезыковых закономерностях, характерных для европейских языков;
- научить обучающихся строить термин по данным клиническим терминологическим элементам или по данным значениям, определять общий смысл термина на основании знания смысла отдельных его компонентов;
- формирование у обучающихся представления об органической связи современной культуры с античной культурой и историей;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры.

### **Планируемые результаты обучения по дисциплине:**

Обучающийся, освоивший программу дисциплины «Латинский язык», должен обладать следующими общекультурными компетенциями:

— способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);

Обучающийся, освоивший программу дисциплины «Латинский язык», должен обладать общепрофессиональными компетенциями:

— готовностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности с использованием информационных, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии, информационно-коммуникационных технологий и учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-1);

— готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-2).

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Латинский язык» относится к базовой части учебного плана.

### **Междисциплинарные и внутрдисциплинарные связи:**

Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания из курсов «Иностранный язык».

Внутрдисциплинарные связи дисциплины: морфология латинского языка; элементы грамматики латинского языка; анатомическая, фармацевтическая терминология; конструирование клинических терминов; химическая номенклатура.

Дисциплины для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые в данной учебной дисциплине: «Анатомия», «Фармакология», «Медицинский перевод».

### 3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК) и общепрофессиональных (ОПК) компетенций:

Номер/ индекс компетенци и	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:			
		Знать	Уметь	Владеть	Оценочные средства
ОК-1	Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу.	Знать специфику анатомической, клинической и фармацевтической терминологии	Анализировать заключения медицинских исследований с грамотной расшифровкой терминов	Основами профессиональной медицинской терминологии; Навыками чтения, письма и перевода на латинском языке	Собеседование Тестирование Диктант Перевод рецептов Использование анатомического атласа Словообразовательный анализ Контрольная работа Самостоятельная работа
ОПК-1	готовностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности с использованием информационных, библиографических ресурсов, медико-биологической терминологии, информационно-коммуникационных технологий и учетом основных требований информационной безопасности	Термины медицинских исследований и их значения путем терминологического анализа; Правила составления терминов - диагнозов; Виды рецептов: при прописи ингредиентов-в Род. падеже в зависимости от дозы в Вин. падеже у готовых ЛП; в Им. падеже –название комбинированного препарата;	Выписывать рецепты по видам лекарственных форм; Употреблять прилагательные "большой/ малый" в правильной степени в зависимости от количества объектов одного анатомического образования; Различать термины с названиями мышц по функциям	Переводом, анализом и конструированием всех видов медицинских терминов; Написанием и переводом всех видов рецептов	Собеседование Тестирование Диктант Перевод рецептов Использование анатомического атласа Словообразовательный анализ Контрольная работа Самостоятельная работа

ОПК-2	<p>готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Латинский алфавит; Лексический анатомический минимум, клинические термины и переводные слова-диагнозы, частотные фармацевтические отрезки; Порядок слов в многословном медицинском термине с учетом специфики термина; Терминологические нормы оформления историй болезни; Стандартные выражения с предлогами и глаголами повелительного/сослагательного наклонения в рецептах;</p>	<p>Правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины Переводить рецепты и оформлять их по заданному нормативному образцу</p>	<p>Владеть 450 лексическими единицами латинского языка Навыками терминологической работы с историями болезней, медицинских, диагностико-аппаратных и иных исследований; Международными требованиями выписывания рецептов</p>	<p>Собеседование Тестирование Диктант Перевод рецептов Использование анатомического атласа Словообразовательный анализ Контрольная работа Самостоятельная работа</p>
-------	--	--	---	--	--

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ ЗАНЯТИЙ

##### 4.1. Объем дисциплины в академических часах, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную внеаудиторную работу обучающихся

Вид учебной работы	Трудоемкость		Семестры	
	объем в зачетных единицах (ЗЕ)	объем в академических часах (АЧ)	1	2
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	<b>2</b>	<b>72</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
В том числе:				
Лекции		16	8	8
Практические занятия (ПЗ)		56	28	28
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>		<b>36</b>	<b>18</b>	<b>18</b>
В том числе:				
<b>Подготовка к занятиям</b>		12	6	6
<b>Работа с тестами и вопросами для самопроверки</b>		12	6	6
<b>Самостоятельная проработка отдельных тем учебной дисциплины в соответствии с учебным планом</b>		4	2	2
Подготовка рефератов, докладов, подбор и изучение литературных источников, интернет-ресурсов		8	4	4
Вид промежуточной аттестации		<b>зачет</b>		<b>зачет</b>
<b>Общая трудоемкость</b> часы зач.ед.	<b>2</b>	<b>108</b> <b>3</b>	<b>54</b>	<b>54</b>

##### 4.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов занятий

Наименование темы (раздела)	Контактная работа, ак. ч		Самостоятельная внеаудиторная работа	Всего
	Лекции	Практические занятия		
История латинского языка и латинской древнегреческой культуры.	2	-	-	2
Фонетика.	-	4	2	6
Морфология. Словообразование в латинском языке.	4	8	6	18
Анатомическая терминология.	2	16	10	28
Клиническая терминология.	4	12	8	24
Фармацевтическая терминология.	4	16	10	30
<b>ИТОГО</b>	<b>16</b>	<b>56</b>	<b>36</b>	<b>108</b>

#### 4.3. Тематический план лекционного курса дисциплины (по семестрам)

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Часы	Содержание темы (раздела)	Формируемые компетенции	Наглядные пособия
<b>1 семестр – 8 часов</b>					
1.	История латинского языка и латинской древнегреческой культуры.	2	Введение. Краткая история латинского языка. Латинский язык как инструмент приобщения к другой культуре. Культурная важность и культурно-историческое значение основных памятников латинской литературы. Латинский язык - универсальный язык интеллектуального общения и науки. Основные писатели, тексты которых предопределили развитие латинского языка. Роль латинского языка в медицине и его общегуманитарное значение.	ОК 1 ОПК 1	Мультимедийная презентация
2.	Морфология. Словообразование в латинском языке.	2	Имя существительное. Словарная форма. Грамматические категории: род, число, падеж Словарная форма. Признаки склонений. Основа существительного. Падежные окончания в Им. и Род. падежах единственного числа 5 склонений. Несогласованное определение.	ОПК 2	Мультимедийная презентация
		2	Имя прилагательное. Словарная форма прилагательного. Прилагательное 1 группы (1- 2 склонения). Согласованное определение. Прилагательные 2 группы (3-го склонения) Словарная форма. Степени сравнения прилагательных. Сравнительная степень прилагательных. Словообразование в анатомической терминологии (международные приставки, суффиксы). Сложные прилагательные	ОПК 2	Мультимедийная презентация
3	Анатомическая терминология.	2	Специфика употребления прилагательных "большой /малый" в анатомической терминологии. Порядок слов в простых / многословных анатомических терминах. Согласование прилагательных 1-2 и 3 склонений, причастий с существительными разных склонений в простых / многословных анатомических терминах. 3-е склонение существительных. Признаки рода. Три типа склонений: согласный, гласный и смешанный. Исключения из правил о роде. Причастия действительного залога. Названия мышц по функциям. Правила перевода в международной анатомической терминологии (PNA). Множественное число существительных и прилагательных. Падежные окончания в Им. и Род. падежах множественного числа. Перевод терминов. Сокращения в ед. и мн. числе в анатомической терминологии.	ОПК 2	Мультимедийная презентация

2 семестр – 8 часов					
4	Клиническая терминология.	2	Латинская часть клинической терминологии. Суффиксы прилагательных в клинической терминологии. Терминоэлементы. Греко-латинские дублеты и одиночные терминоэлементы. Суффиксы существительных - терминов в клинической терминологии.	ОПК 2	Мультимедийная презентация
		2	Анализ, конструирование клинических терминов. Опорные (конечные) и первые (начальные) терминоэлементы. Связанные и свободные терминоэлементы. Перевод многословного клинического термина - перевод строчек из диагнозов.	ОПК 2	Мультимедийная презентация
5	Фармацевтическая терминология.	2	Генеральные фармацевтические термины (лекарственные формы, средства, препараты, сырье). Номенклатура лекарственных средств. МНН и патентованные названия. Систематическое и тривиальное название. Правила образования латинских названий лекарственных средств. Модели многочленных наименований лекарственных препаратов. Правила перевода на латинский язык. Названия масел. Частотные отрезки, виды информации о лекарственных средствах.	ОК 1 ОПК 1	Мультимедийная презентация
		2	Повелительное и сослагательное наклонение глаголов в рецепте. Структура рецепта. Оформление латинской части рецепта. Структура рецептурной строки. Способы перевода дозировки в рецептах. Пропись готовых лекарственных препаратов. Активно действующее лекарственное вещество. Развернутый и сокращенный способы прописи готовых лекарственных препаратов. Комбинированные лекарственные препараты. 2 модели прописи рецептов (Род. и Вин. падеж). Сокращения в рецептах. Международная химическая номенклатура (химические элементы, химические соединения: оксиды, закиси, кислоты, соли, основные соли, эфиры, гидраты, органические соли).	ОК 1 ОПК 1	Мультимедийная презентация



#### 4.4. Тематический план практических занятий

№ п/п	Тема и ее краткое содержание	Часы	Формы текущего контроля
<b>1 семестр - (28 часов)</b>			
<b>«Фонетика» (4 часа)</b>			
1.	Латинский алфавит. Особенности произношения гласных, согласных, буквосочетаний, диграфов.	2	Опрос
2.	Долгота и краткость звуков. Правила ударения.	2	Устный (орфоэпический) опрос
<b>«Морфология. Словообразование в латинском языке» (8 часов)</b>			
3.	Имя существительное. Словарная форма. Грамматические категории: род, число, падеж. Признаки склонений. Основа существительного. Падежные окончания в Им. и Род. падежах единственного числа 5 склонений. Несогласованное определение.	2	Опрос, тестирование, контроль выполнения упражнений
4.	Имя прилагательное. Словарная форма прилагательного. Прилагательное 1 группы (1- 2 склонения). Согласованное определение.	2	Опрос, тестирование, контроль выполнения упражнений
5.	Прилагательные 2 группы (3-го склонения) Словарная форма. Степени сравнения прилагательных. Сравнительная степень прилагательных.	2	Опрос, тестирование, контроль выполнения упражнений
6.	Словообразование в анатомической терминологии (международные приставки, суффиксы). Сложные прилагательные.	2	Опрос, словообразовательный анализ, словарный диктант
<b>«Анатомическая терминология» (16 часов)</b>			
7.	Специфика употребления прилагательных "большой / малый" в анатомической терминологии.	2	Опрос, тестирование, письменный контроль, использование анатомического атласа
8.	Контрольная работа по введению в медицинскую терминологию №1	2	Контрольная работа
9.	Порядок слов в простых/ много словных анатомических терминах. Согласование прилагательных 1-2 и 3 склонений, причастий с существительными разных склонений в простых / многословных анатомических терминах.	2	Опрос, тестирование, письменный контроль, использование анатомического атласа
10.	3-е склонение существительных. Признаки рода. Три типа склонений: согласный, гласный и смешанный. Исключения из правил о роде. Причастия действительного залога.	2	Опрос, тестирование, письменный контроль, использование анатомического атласа
11.	Названия мышц по функциям. Правила перевода в международной анатомической терминологии (PNA)	2	Опрос, тестирование, письменный контроль, использование анатомического атласа
12.	Множественное число существительных и прилагательных. Падежные окончания в Им. и Род. падежах множественного числа. Перевод терминов.	2	Опрос, словообразовательное тестирование
13.	Сокращения в ед. и мн. числе в анатомической терминологии. Подготовка к контрольной работе.	2	Опрос
14.	Контрольная работа по анатомической терминологии №2.	2	Контрольная работа

<b>2 семестр – (28 часов)</b>			
<b>«Клиническая терминология» (12 часов)</b>			
15.	Латинская часть клинической терминологии. Суффиксы прилагательных в клинической терминологии.	2	Опрос
16.	Терминоэлементы. Греко-латинские дублеты и одиночные терминоэлементы. Суффиксы существительных - терминов в клинической терминологии.	2	Тестирование
17.	Анализ, конструирование клинических терминов. Опорные (конечные) и первые (начальные) терминоэлементы. Связанные и свободные терминоэлементы.	4	Опрос, контроль выполнения упражнений
18.	Перевод многословного клинического термина - перевод строчек из диагнозов. Подготовка к контрольной работе.	2	Опрос, контроль выполнения упражнений
19.	Контрольная работа по клинической терминологии №3	2	Контрольная работа
<b>«Фармацевтическая терминология» (16 часов)</b>			
20.	Генеральные фармацевтические термины (лекарственные формы, средства, препараты, сырье). Номенклатура лекарственных средств. МНН и патентованные названия. Систематическое и тривиальное название. Правила образования латинских названий лекарственных средств.	2	Опрос, контроль выполнения упражнений
21.	Модели многочленных наименований лекарственных препаратов. Правила перевода на латинский язык. Названия масел. Частотные отрезки, виды информации о лекарственных средствах.	2	Оценочный тренинг перевода. Диктант по отрезкам
22.	Повелительное и сослагательное наклонение глаголов в рецепте. Структура рецепта. Оформление латинской части рецепта. Структура рецептурной строки (1-ая модель). Способы перевода дозировки в рецептах.	2	Фронтальный контроль перевода рецептов с дозой
23.	Пропись готовых лекарственных препаратов (2 –ая модель). Активно действующее лекарственное вещество. Развернутый и сокращенный способы прописи готовых лекарственных препаратов.	2	Фронтальный контроль перевода рецептов готовых препаратов
24.	Комбинированные лекарственные препараты. 2 модели прописи рецептов (Род. и Вин. падеж). Сокращения в рецептах.	2	Фронтальный тренинг перевода рецептов всех типов
25.	Международная химическая номенклатура (химические элементы, химические соединения: оксиды, закиси, кислоты, соли, основные соли, эфиры, гидраты, органические соли). Подготовка к контрольной работе.	4	Опрос, письменное тестирование
26.	Контрольная работа по фармацевтической терминологии №4	2	Контрольная работа

**4.5. Лабораторный практикум не предусмотрен**

**4.6. Тематический план семинаров не предусмотрен**

#### 4.7. Внеаудиторная самостоятельная работа

Вид работы	Часы	Контроль выполнения работы
Подготовка к занятиям (выполнение упражнений по образцу, составление тематических кроссвордов, составление таблицы «Алгоритм согласования прилагательных с существительными», подготовка доклада по теме «История развития латинского языка» «Развитие фармацевтической терминологии» «Развитие анатомической терминологии» «Структура клинических терминов»).	12	Тестирование, контроль выполнения упражнений, тестирование, контроль лексического минимума, контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы
Подготовка рефератов, докладов, подбор и изучение литературных источников, интернет-ресурсов (выполнение индивидуального проектного задания «Подготовка трехязычного словаря (русско-латинско-английского) медицинских терминов»).	8	Собеседование презентация результатов работы
Работа с тестами и вопросами для самопроверки (выполнение упражнений по образцу, работа со словарем и справочниками).	12	Тестирование - контроль лексического минимума
Самостоятельная проработка некоторых тем	4	эссе

#### 4.8. Самостоятельная проработка некоторых тем

Название темы	Часы	Методическое обеспечение	Контроль выполнения работы
Профессиональные медицинские выражения на латинском языке. Латинские пословицы и афоризмы.	4	Иванова Г.Н. Слова и выражения античного происхождения в русском языке и медицинской терминологии: учеб. пособие для студентов мед. вузов / Г. Н. Иванова; под ред. И. К. Смирновой. - М.: ВУНМЦ Росздрава, 2007. Справочные интернет-ресурсы 1. Lingua Latina aeterna" - <a href="http://www.linguaeterna.com">http://www.linguaeterna.com</a> 3. ORBIS LATINUS online - <a href="http://www.columbia.edu/html">http://www.columbia.edu/html</a>	эссе «Популярные латинские выражения в лексиконе студента-медика», портфолио материалов

### 5. ОРГАНИЗАЦИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

#### 5.1. Организация контроля знаний

№ п/п	№ семестра	Формы контроля	Наименование раздела дисциплины	Оценочные средства			
				Виды	Кол-во КВ	Кол-во ТЗ	Кол-во СЗ
1	1,2	Текущий контроль	Все разделы	КВ, ТЗ	30	50	-
2	1,2	Контроль самостоятельной работы	Все разделы	КВ, ТЗ	30	50	-
3	2	Промежуточная аттестация	Все разделы	КВ, КЗ	24		

## 5.2 Перечень компетенций по темам (разделам) и наименование оценочных средств, вид аттестации по программе

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства*
1	История латинского языка и латинской древнегреческой культуры.	ОК 1, ОПК 1, ОПК 2	КВ, ТЗ
2	Морфология. Словообразование в латинском языке.	ОК 1	КВ, ТЗ
3	Анатомическая терминология.	ОПК 1, ОПК 2	КВ, ТЗ
4	Клиническая терминология.	ОПК 1, ОПК 2	КВ, ТЗ
5	Фармацевтическая терминология.	ОПК 1, ОПК 2	КВ, ТЗ
<b>Форма промежуточной аттестации</b>			<b>зачет</b>

\*КВ – контрольные вопросы, ТЗ – тестовые задания

Зачет проводится в письменной форме в виде проверки преподавателем выполненных письменных заданий по 3 основным разделам медицинской терминологии – анатомической, клинической, фармацевтической. При проверке выполнения письменных заданий преподавателем задаются вопросы по теоретической сути в рамках заданий и при ошибках в заданиях.

Продолжительность подготовки – 20 минут.

## 5.3 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (приложение 1).

### Контрольные вопросы для подготовки к промежуточной аттестации:

1. Значимость латинского языка в профессиональной деятельности врача и история его развития.
2. Латинский алфавит и особенности латинского ударения.
3. Основные морфологические разделы в профессиональном языке врача и их применение.
4. Имя существительное в грамматике латинского языка и специфика его применения в медицинских терминологиях.
5. Имя прилагательное и его применение в медицинской терминологии.
6. Особенности употребления согласованного /несогласованного определений в медицинских терминах разных разделов.
7. Специфика порядка слов в простых и многословных международных медицинских терминах и отличие синтаксиса терминов в рамках 3 разделов.
8. Отличительные особенности употребления степеней сравнения прилагательных "большой" и "малый" в анатомическом разделе медицинской терминологии.
9. Названия мышц по функции (грамматические и синтаксические требования в PNA).
10. Употребление единственного и множественного числа, падежных форм в латинском языке. Исключения в использовании чисел/падежей в медицинской терминологии.
11. Сокращения в анатомической и фармацевтической терминологиях. Правила и принципы сокращений.
12. Основные навыки и профессиональные умения в изучении раздела "Клиническая терминология"
13. Терминоэлементы, греко-латинские дублеты и бездублетные основы как составляющая часть клинических терминов, диагнозов.

14. Словообразовательная специфика 3 основных разделов медицинской терминологии.
15. Правила перевода строчек из диагнозов и отличие от конструирования терминов-диагнозов.
16. Критерии анализа клинических терминов.
17. Международные требования к образованию названий лекарственных препаратов, патентованных/непатентованных наименований лекарственных веществ и лекарственного сырья.
18. Частотные отрезки в названиях лекарств, механизм работы с ними в фармацевтической терминологии.
19. Международные требования к прописи рецептов всех видов - пропись в Род. падежи, в Винительном падеже, в Именительном падеже.
20. Виды глаголов в рецептах и их употребление в терминологии.
21. Основные рецептурные выражения.
22. Требования к образованию названий международной химической номенклатуры.
23. Отличие латинской грамматики в названиях лекарств на этикетке и в рецептах.
24. Фармацевтическая специфика в определении порядка слов в фармтерминах.

### **Образец типовых контрольных заданий на промежуточную аттестацию**

#### I. Анатомическая терминология

Перевести термины:

- A. 1. Nodilymphatici communes. 2. Sinus paranasales. 3. Nervivatorum.  
 B. 1. Почки 2. Длинные мышцы, поднимающие ребра 3. Большая большеберцовая вена  
 4. Извилины мозга 5. Задняя продольная связка.

#### II. Клиническая терминология

A. Проанализировать термины с выделением терминологических элементов:

Neurologia. Haemolysis. Paediatrica. Pancreatitis. Myoma. Lithiasis.

Периостит. Кардиограмма. Атеросклероз. Неврастения. Липома. Фитотерапия.

B. Сконструировать клинические термины:

1. Инструментальное исследование мочевого пузыря.
2. Уплотнение вены.
3. Воспаление многих суставов.
4. Множественная раковая опухоль
5. Рассечение камней в почечной лоханке.

C. Перевести строчки из диагнозов на латинский язык:

1. Лечение химического отека пищевода.
2. Доброкачественная опухоль желчного пузыря.
3. Амиотрофический боковой склероз.

#### III. Фармацевтическая терминология

A. Перевести на латинский язык, выделить частотные отрезки:

1. Эритромицин.
2. Пропранолол.
3. Диметилсульфатазид.
5. Оксациллин – натрий.

B. Перевести в N.S. и G.S.:

1. Раствор дигидрата окситетрациклина для инъекций.
2. Нитроглицерин.
3. Мазь гепарина натрия.
4. Мазь хондроитина сульфат.

C. Перевести рецепты без сокращений:

Возьми: Ментола 1,0

Масла эвкалиптового 1,0

Вазелина 100,0

Смешай, чтобы получилась мазь.  
Выдай. Обозначь.

Возьми: Таблетки Нимесулида 100мг  
Выдай. Обозначь

Rp.: Vasitracin 250 ME  
Neomycin 5000 ME  
Amylum maidis 1,0  
M.f.pulv.  
D.t.d. № 10  
S.

### ПРИМЕРЫ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ:

Блок А. Перевести анатомические термины, выбрав вариант:

- Тазовая кость:
- os coxae
- os pelvis
- fibula
- tibia

Ответ: Os pelvis

- Борозда верхнего сагиттального синуса:
- Sulcus sinus sagittalis superioris
- sinus petrosa inferioris
- sinus petrosus inferior
- sinus inferior petrosus

Ответ: Sulcus sinus sagittalis superioris

Блок В. Выбрать правильный ответ

1. Словарная форма существительного состоит из:

- а) форма в Nom. Sing, окончание Gen. Sing, род
- б) форма Nom. Sing, окончание множ. числа, род
- в) форма Nom. sing, род
- г) форма Nom. Plur, род
- д) форма Nom. Sing, Gen. Sing, Gen. Plur.

Ответ: а)

2. Существительное женского рода на –es в Gen.sing. могут иметь окончание:

- а) ae
- б) arum
- в) ei
- г) es
- д) erum

Ответ: д)

3. Определите склонение существительного flos,floris, m:

- а) I
- б) II
- в) III
- г) IV

д) V

Ответ: в)

4. Определите основу существительного cortex, icis, m:

а) cortex

б) corticis

в) cort

г) cortic

Ответ: б)

5. Найдите верный вариант:

а) cartilago septum nasus

б) cartilagini septi nasi

в) cartilago septum nasi

г) cartilago septi nasus

Ответ: г)

6. Найдите правильный перевод термина "corpus ossis frontalis":

а) корпус передней кости;

б) тело лобной кости;

в) переднее тело кости;

г) заднее тело кости;

д) корпус лобной кости.

Ответ: б)

7. Выберите греческий эквивалент латинского слова vertebra, ae, f – позвонок:

а) nephros-

б) gloss-

в) spondyl-

г) rhin-

д) neuron-

Ответ: в)

8. Найдите значение термина «nephropatia».

а) воспаление селезёнки

б) заболевание почки

в) опущение почки

г) исследование почки

д) боль в почке

Ответ: б)

9. Decostum, i, n – переводится как:

а) настой;

б) отвар;

в) сбор;

г) настойка;

д) сироп.

Ответ: б)

10. Частотный отрезок – сог указывает на принадлежность к препаратам:

а) сосудорасширяющим;

- б) болеутоляющим;
  - в) сердечным;
  - г) антигипертоническим.
- Ответ: в)

Блок С. Тестовые задания по каждому разделу дисциплины

#### АНАТОМИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Установить соответствие:

- 1. Facies articularis
- 2. Processus articulares
- 3. Tuberculum articulare

Ответ: 1

Дописать падежные окончания и перевести

Segment.. anteriu.. superiu..

Ответ: Segmentum anterius superius

#### КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

1. Установить соответствие греко-латинских дублетов:

Vertebra: а) oste-, б) ot-, odont-, в) stom(at)-, г) spondyl-

Ответ: г)

2. Установить соответствие по значению:

- 1. Образование отверстия
- 2. Растяжение, расширение
- 3. Иссечение, удаление

A. tomia B. ectomia C. rexia D. ectasia E. stomia

Ответ: 1- E, 2- D, 3- B

#### ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

1. Дописать в N.S и G.S.: Фосфат кодеина Codein... phosph...

Ответ: N.S. Codeini phosphas G.S. Codeini phosphatis

2. Из данных слов составить термины: Spiritus,us m;camphoratus,a,um

Ответ: Spiritus camphoratus .....

3. Употребить в рецептах слова в скобках в нужной форме и перевести:

Recipe: Tincturae (amarus, a, um) 15 ml

Ответ: Recipe: Tincturae amarae 15 ml

#### Примерный перечень тем рефератов:

- 1. История развития латинского профессионального языка врача.
- 2. История клятвы Гиппократата (латино-греческие заповеди).
- 3. Греко-латинские заимствования в современной медицине.
- 4. Идиоматические и народные названия болезней.
- 5. Мифические образы в анатомической и фармацевтической терминологии.
- 6. Деонтологическое воспитание студента-медика латинскими афоризмами.



## 5.4 Текущий контроль знаний в процессе самостоятельной работы по освоению дисциплины

Вид работ		Текущий контроль знаний
Самостоятельная внеаудиторная работа		
Подготовка к аудиторным занятиям (проработка учебного материала по конспектам лекций и учебной литературе)		Собеседование
Работа с учебной и научной литературой		Собеседование
Самостоятельная проработка отдельных тем учебной дисциплины в соответствии с учебным планом		Тестирование, экспертная оценка эссе
Подготовка и написание рефератов, докладов на заданные темы		Проверка рефератов, докладов
Выполнение индивидуальных заданий		Собеседование
Работа с тестами и вопросами для самопроверки		Тестирование Собеседование
Подготовка ко всем видам контрольных испытаний		Тестирование Собеседование

## 6. ХАРАКТЕРИСТИКА ИНФОРМАЦИОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ

В ИМО создана и функционирует электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС), включающая в себя электронные информационные ресурсы, электронные образовательные ресурсы. ЭИОС обеспечивает освоение обучающимися образовательных программ в полном объеме независимо от места нахождения обучающихся. Электронные библиотеки обеспечивают доступ к профессиональным базам данных, справочным и поисковым системам, а также иным информационным ресурсам.

### 6.1 Программное обеспечение, профессиональные базы данных, информационные справочные системы, ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимые для освоения дисциплины

#### 1. Программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

Операционная система семейства Windows

Пакет OpenOffice

Пакет LibreOffice

Microsoft Office Standard 2016

NETOP Vision Classroom Management Software

Программы на платформе Moodle <http://moodle.almazovcentre.ru/>, Образовательный портал ФГБУ «НМИЦ им. В. А. Алмазова» Минздрава России.

САБ «Ирбис 64» - система автоматизации библиотек. Электронный каталог АРМ «Читатель» и Web-Ирбис

#### 2. Профессиональные базы данных, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

Электронная библиотечная система «Медицинская библиотека «MEDLIB.RU» ([www.medlib.ru](http://www.medlib.ru))

Электронная медицинская библиотека «Консультант врача» ([www.rosmedlib.ru](http://www.rosmedlib.ru))

Полнотекстовая база данных «ClinicalKey» ([www.clinicalkey.com](http://www.clinicalkey.com))

HTS The Biomedical & Life Sciences Collection – 2400 аудиовизуальных презентаций ([www.hstalks.com](http://www.hstalks.com))

Всемирная база данных статей в медицинских журналах

PubMed <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/>

Научная электронная библиотека <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

### **3. Информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:**

Реферативная и наукометрическая база данных «Scopus» (<http://www.scopus.com/>)

База данных индексов научного цитирования Web of Science ([www.webofscience.com](http://www.webofscience.com))

### **4. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимые для освоения дисциплины:**

Поисковые системы Google, Rambler, Yandex <http://www.google.ru>; <http://www.rambler.ru>; <http://www.yandex.ru/>

Мультимедийный словарь перевода слов онлайн Мультитран <http://www.multitran.ru/>

Живая латынь Lingua Latina aeterna - <http://www.linguaeterna.com>

Многоязычный онлайн-словарь Лингво - [www.lingvo.ru/lingvo](http://www.lingvo.ru/lingvo)

<http://www.multikulti.ru/latin> - язык как инструмент познания мира.

Махаон – медицинский справочник: <http://www.makhaon.com/index.php?lng=ru&p=dict>

Латынь, латинский язык: <http://latinsk.ru/>

Медицинские термины: <http://www.nedug.ru/library/Default.aspx?ID=7222>

Латинск.ру-территория латыни <http://latinsk.ru>

### **6.2. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины:**

#### **Основная литература:**

1. Латинский язык [Электронный ресурс] : учебник / Ю.Ф. Панасенко. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2016. – Режим доступа : <http://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970435021.html>
2. Латинский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Л. Бухарина, В.Ф. Новодранова, Т.В. Михина. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2016. – Режим доступа : <http://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970438794.html>
3. Латинский язык и основы медицинской терминологии [Электронный ресурс] / Марцелли А.А. - Изд. 5-е, испр. - Ростов н/Д : Феникс, 2014. - (Среднее профессиональное образование). – Режим доступа : <http://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785222222409.html>

#### **Дополнительная литература :**

1. Русско-латинский словарь [Электронный ресурс] / Подосинов А.А. - М. : ФЛИНТА, 2017. – Режим доступа : <http://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785976513037.html>
2. Кондакчян, Н.А. Латинский язык. Анатомическая терминология [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.А. Кондакчян. – М. : МИА, 2012. – Режим доступа : <http://medlib.ru/library/library/books/743>
3. Петрова, Г.Вс. Фармацевтическая латинская терминология [Электронный ресурс]: для студентов специальности «Фармация» / Г. Вс. Петрова. – М. : МИА, 2014. – Режим доступа : <http://medlib.ru/library/library/books/1125>
4. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии [Электронный ресурс] : учебник / М. Н. Чернявский. - 5-е изд., испр. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – Режим доступа : <http://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970435007.html>
5. Кондакчян, Н.А. Хирургическая терминология. Латинско-русский этимологический словарь [Электронный ресурс] / Н.А. Кондакчян. – М. : МИА, 2018. – Режим доступа : <http://www.medlib.ru/library/library/books/29923>

## **7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ:**

7.1. Учебно-методические материалы для обучающихся.

7.2 Учебно-методические материалы для преподавателей.

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине «Латинский язык» программы ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (СПЕЦИАЛИТЕТ) по направлению подготовки 31.05.01 Лечебное дело Центр располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебной дисциплиной.

Для проведения занятий по дисциплине «Латинский язык» специальные помещения имеют материально-техническое и учебно-методическое обеспечение:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа – укомплектована специализированной (учебной) мебелью, набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематические иллюстрации, соответствующие рабочим учебным программам дисциплин (модулей).

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

Помещение для самостоятельной работы – укомплектовано специализированной (учебной) мебелью, оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду организации.

Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы отражена в Справке о материально-техническом обеспечении основной образовательной программы высшего образования – программы специалитета.

## **9. КАДРОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Состав научно-педагогических работников обеспечивающих осуществление образовательного процесса по дисциплине «Латинский язык» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 31.05.01 Лечебное дело (уровень специалитета) и отражен в Справке о кадровом обеспечении основной образовательной программы высшего образования.